



**UNIVERSIDAD PEDAGOGICA
NACIONAL**

Educadora de educadores

Audio-descripciones y otras didácticas senso-perceptuales sobre la creación de personajes,
en poblaciones con discapacidad visual.

Presentado por:

Ivonne Astrid Chávez Agudelo.

Código: 2016177008

Trabajo de grado para optar por el título de Licenciada en Artes Escénicas

Tutor:

MG. Arlenson Roncancio Ortiz

Universidad Pedagógica Nacional de Colombia

Facultad de Artes

Licenciatura en Artes Escénicas

Año 2021

Audio-descripciones y otras didácticas senso-perceptuales sobre la creación de personajes, en población con discapacidad visual.

Ivonne Astrid Chávez Agudelo*.

Las personas con discapacidad han forjado un grupo basado en su identidad. Compartimos una historia común de opresión y lazos comunes de resiliencia. Generamos arte, música, literatura y otras expresiones de nuestras vidas, nuestra cultura, influidas por nuestra experiencia de la discapacidad. Y lo más importante estamos orgullosos de nosotros como personas con discapacidades. Reclamamos nuestras capacidades con orgullo como parte de nuestra identidad. Somos quienes somos: Somos personas con discapacidades. (Brown, S.,1996, p. 1)

RESUMEN

El presente artículo da cuenta de la co-creación de la página web multimedia interactiva, realizada durante las prácticas educativas en el Centro de Rehabilitación para Adultos Ciegos (CRAC), durante la emergencia sanitaria por el covid -19. La incidencia e implementación pedagógica se realizó en las zonas rurales de la regional de Córdoba en el año 2021 con la población de niñas, niños y jóvenes con ceguera y baja visión. El material didáctico tiene como objetivo principal aportar a los procesos de enseñanza aprendizaje, dentro del campo teatral, dirigidos a la población con discapacidad visual a través de la implementación de audiodescripciones y otras didácticas senso-perceptuales para la creación de personajes.

PALABRAS CLAVE: Discapacidad visual, accesibilidad, inclusión, audiodescripciones, senso-percepción, creación de personajes, teatro, imaginación

ABSTRACT:

This article reports on the co-creation of the interactive multimedia web page, carried out during educational practices at the Rehabilitation Center for Blind Adults (CRAC), during the health emergency caused by covid -19. The incidence and pedagogical implementation was carried out in the rural areas of the Córdoba region in 2021 with the population of girls, boys and young people with blindness and low vision. The main objective of the didactic material is to contribute to the teaching-learning processes, within the theatrical field, aimed at the population with visual disabilities through the implementation of audio descriptions and other senso-perceptual didactics for the creation of characters.

KEY WORDS: Visual impairment, accessibility, inclusion, audio-descriptions, sensoryperception, character creation, theater, imagination.

INTRODUCCIÓN

Según la campaña mundial por la educación de las personas en condición de discapacidad, se estima que hay 1 billón de personas que padecen una discapacidad – que representan aproximadamente 15% de la población mundial. Mientras la concentración de niños con discapacidades graves y moderadas es más alta en países con ingresos bajos y medios que en países ricos. En el último Censo realizado en el 2018 por el Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE) arrojó una cifra de 1'948.332 personas con discapacidad visual en Colombia, eso equivale al 7.1% de la población (Dussan, Instituto Nacional Para Ciegos, 2019). La educación es uno de los múltiples caminos que pueden ayudar a cambiar esta problemática, puesto que la inclusión educativa de la diversidad se basa en el análisis de derechos, permite dar autonomía a los estudiantes, celebrar la pluralidad, combatir la discriminación y promover sociedades más inclusivas. En el 2006, la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidades (CDPD) de la ONU, aprobó la educación inclusiva como mecanismo clave para fortalecer el derecho a la educación de los niños, niñas y jóvenes con discapacidades. En el informe de la Campaña Mundial por la Educación inclusiva Jo Walker escribió:

Los sistemas de educación inclusiva se definen por la participación y el aprendizaje conjunto de todos los niños en aulas generales en sus localidades o comunidades, con independencia de las distintas capacidades y discapacidades, con métodos de enseñanza, materiales y entornos escolares que atiendan a las necesidades de todas y todos (Walker, 2015.p,6).

Desafortunadamente, los niños y jóvenes con discapacidad visual en Colombia no acceden a una formación educativa de calidad y si en la ciudad esto es una problemática, por la exclusión y falta de infraestructura, en las zonas rurales una persona con ceguera o baja visión está condenada a una calidad de vida paupérrima, al olvido que los gobiernos de turno han sometido por años a las escuelas rurales, a la segregación social, aumentando la condición de discapacidad. La exclusión a las que se ven sometidas las personas con discapacidad visual se relaciona con el no poder valerse por sí solas, el mal estado de las calles, el no pensarse el espacio público como un entorno de inclusión sino de exclusión. Por otro lado, la presión ejercida por el modelo económico y el neoliberalismo hace que la productividad sea una constante preocupación, debido a la escasa oferta laboral para personas en condición de discapacidad en las zonas rurales haciendo que las únicas opciones para sobrevivir sean las de depender de los familiares, realizar oficios diversos, y en algunos casos, la mendicidad.

La ley estatutaria 1618 establece disposiciones para garantizar el pleno ejercicio de los derechos de las personas con discapacidad, en el Artículo 11 se estipula que el Ministerio de Educación debe “incentivar el diseño de programas de formación de docentes regulares, para la inclusión educativa de la diversidad, la flexibilización curricular y en especial, la enseñanza a todas las personas con discapacidad, cumpliendo con estándares de alta calidad” (Ley Estatutaria 1618,2013, p15). Desafortunadamente, de la ley a la realidad falta mucho para hacer de esto una posibilidad tangible para todas y todos ya que, en las instituciones de educación primaria y secundaria, los niños, niñas y adolescentes en condición de discapacidad

son más propensos a sufrir bullying y segregación escolar debido a la lógica normalizadora de las instituciones educativas, incluso cuando asisten a la escuela, los niños discapacitados tienen más posibilidades de abandonarla antes que sus compañeros no discapacitados, lo que los constituye en la gran mayoría de los no escolarizados; esto sin mencionar las conductas de formación social en donde se invisibiliza la diversidad. En las aulas es vital fomentar discursos que diluyan la discriminación, potenciando de este modo un mejor desarrollo en sociedad para las personas con limitación visual, pero para lograr esto es preciso que en la comunidad educativa se realicen capacitaciones constantes dirigidas a los docentes, estudiantes y administrativos en general, para adecuar estrategias que posibiliten implementar en el aula la educación inclusiva y la formación a formadores.

El comprender las interacciones en el aula como un sistema de constante progresión y avance del aprendizaje, que depende simultáneamente de los agentes (profesor, alumno, saber) así como de las percepciones, transformaciones del medio y de las realidades situadas, nos permitió analizar que las dificultades de conectividad durante las clases virtuales (dificultades que no fueron ajenas a esta investigación), son el reflejo de una política de exclusión a la que son sometidas las personas en condición de discapacidad en contextos rurales. Un ejemplo de estas barreras fue el bajo índice de cobertura de la regional de Córdoba, escenario educativo donde se realizó la práctica, ocupando el segundo lugar más bajo a nivel nacional, como lo demuestra el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) que identificó para esta región que, en el 2019, el índice de cobertura en las zonas rurales sólo abarcaba el 8,4%. Adicionalmente, la mitad de las y los adolescentes discapacitados no contaba con educación media, y 3 de cada 10 no contaba con secundaria (PNUD, 2019). Esta problemática se acrecentó con la pandemia debido a la falta de docentes capacitados para enseñar a niños, niñas y jóvenes con ceguera y baja visión desde la virtualidad, algunos de los co-participantes expresaron durante los encuentros, que fueron excluidos del aula tradicional a centros especializados, les fueron ignoradas sus necesidades de aprendizaje dado que el profesor sólo se centraban en la enseñanza a los no discapacitados y por último uno de los co-creadores expresó que no pudo volver a la escuela durante un tiempo ya que no contaba con los implementos para acceder a las clases virtuales.

En relación a lo anterior la atención a la diversidad desde una óptica inclusiva, se convertirá en una tarea y en una responsabilidad asumida por todos, y debe tender a dejar de ser vista como una respuesta educativa cerrada dirigida a un grupo concreto de alumnos, a los que se les clasifica con necesidades educativas “especiales” desde la óptica de un modelo de la rehabilitación asistencial u ocupacional. Por ello decidimos no hablar de incapacidad al comprender que la sociedad es la que impone con barreras como las del entorno y la segregación social esta condición. Nuestra perspectiva busca no otra cosa más que desmitificar una educación que solo se centre en alumnos “especiales” o “centros especiales” pues, comprendemos que la formación a formadores debe propender nuevas maneras de crear conocimiento y transmitirlo, pensando no sólo en el acceso al aprendizaje, sino a su vez en la posibilidad de producir conocimiento con las personas en condición de ceguera y baja visión desde su percepción del entorno y diversas realidades. El interés fundamental por explorar desde la práctica estos escenarios educativos se centra en ampliar las posibilidades de

formación pedagógica y profesional de los futuros docentes en artes escénicas desde la vinculación con diferentes realidades en contextos situados en la ruralidad.

El rastreo temático y el análisis de la información encontrada en la guía básica de accesibilidad web y contenidos en redes sociales de la fundación Karisma, en igualdad de derechos igualdad de oportunidades de la campaña mundial por la educación, en el Instituto Nacional para Ciegos (INCI) y en el artículo del Espectador autonomía digital y accesibilidad web, concluyen que falta profundizar en cuanto a la creación de materiales didácticos inclusivos y accesibles a nivel nacional, que permitan la transposición de contenidos educativos, el fortalecimiento de procesos de enseñanza de los profesores, cuidadores y orientadores e interesados en trabajar desde otros escenarios educativos como las artes escénicas con personas con ceguera y baja visión. Como se plantea al inicio del presente artículo es necesario que este tipo de materiales tengan mayor relevancia en diferentes campos de la formación docente, incentivando el diseño de nuevas didácticas que diluyan las brechas de exclusión en el aula y la separación en centros especializados para personas con “necesidades especiales”, pues consideramos que esto no hace más que contribuir al discurso de la segregación y a la heterogeneidad de los cuerpos impuesta en la cultura, la política, la sociedad y en la educación. Sin duda esto imposibilita la formación de personas en condición de discapacidad y si sus condiciones diversas no son atendidas al interactuar con barreras como las del entorno escolar, se aumenta la inequidad y se afectan sus derechos más básicos como: la educación, el acceso a la información y la autonomía para crear y compartir conocimiento.

La población con discapacidad ha sido tradicionalmente excluida de las esferas “predominantes” del conocimiento y el arte, y como docentes en formación del programa en Artes Escénicas no deberíamos ser ajenos a esta problemática. Respecto a lo anterior, surgió la pregunta: ¿Cómo crear material didáctico sobre el desarrollo de contenidos teatrales con el apoyo de la población con discapacidad visual?

Se proyectó como objetivo general construir una página web multimedia interactiva inclusiva como propuesta pedagógica, a través de la implementación de audiodescripciones y otras didácticas sensoriales sobre la creación de personajes como material que contribuya a los procesos de enseñanza-aprendizaje de la población con discapacidad visual, dentro del campo teatral.

La página web multimedia interactiva, resultado del trabajo de grado para optar al título de Licenciada en artes escénicas, se gestó del interés por abordar la experiencia vivenciada con la ceguera del ojo izquierdo y las dificultades sociales y educativas asociadas a la exclusión presentada a lo largo de la formación de la coautora del proyecto.

En las prácticas pedagógicas, nos enfocamos en abordar diversos escenarios educativos como el CRAC, la incidencia e implementación pedagógica se realizó en las zonas rurales de la regional de Córdoba, específicamente, en la Aldea de Santamaría y Altos de Chipión durante en el año 2021, gracias a la participación y co-creación de Yaixis, Samuel, Karol, Brayán y Marlon¹, niñas, niños y jóvenes con ceguera y baja visión. Se establecieron varias sesiones de trabajo hasta llegar a una construcción conjunta cada uno de los niños se permitió ser partícipe de la creación de su personaje, nos enfocamos en adaptar la técnica teatral propuesta por Mijaíl Chejov para fomentar la imaginación a través de los sentidos siendo este el sustento primario para la construcción del material didáctico y de la obra inclusiva con la población con discapacidad visual "La Caja Mágica" gracias a la implementación del sistema de audiodescripción. El material didáctico es una página web, donde se enseña a crear personajes utilizando como base la técnica para la actuación de Chejov, así mismo se hace de la sensorialidad desde las propuestas del teatro de y para los sentidos y las bases de la imaginación y creación infantiles propuestas por Vygotsky (1999).

El material didáctico intenta transformar las barreras que limitan el acceso, la autonomía escolar y digital de las personas con discapacidad visual. Ante la ausencia de contenidos mediados por las TIC para esta población, contar con materiales accesibles facilitará los procesos de enseñanza y aprendizaje, además de ofrecer opciones que les permitan navegar por sí mismos. La página web se construyó bajo los parámetros de accesibilidad con herramientas como: botones sonoros, escala de grises, alto contraste y audios guía que orientan y describen su navegabilidad. La vista principal cuenta con dos roles: profesores y estudiantes creados con el propósito de que las personas con ceguera y baja visión puedan realizar los ejercicios propuestos sobre la creación de personajes de manera autónoma u orientados por un asesor, minimizando las barreras en el aprendizaje. La página web ofrece la doble posibilidad: de ser una guía para los docentes en artes escénicas que trabajen con población con discapacidad visual y la de facilitar la navegación autónoma de los estudiantes con baja visión o ceguera que deseen ampliar sus conocimientos sobre teatro.

DE LAS FUENTES CONCEPTUALES

Esta investigación que derivó en la construcción de un material didáctico situó sus referentes conceptuales desde tres perspectivas: Pedagógicas, Teatrales y Discapacidad. En las fuentes pedagógicas bebimos de los postulados de Vygotsky acerca de la imaginación y la creación en la edad infantil, en donde plantea que el cultivo de la creación e imaginación, en la dramatización o la representación teatral constituye el tipo de creación infantil más frecuente y divulgado y se entiende que está más cercano al niño, por dos cuestiones fundamentales: en primer lugar, el drama fundamentado en las acciones, en los hechos realizados por el propio

¹ Los nombres de los co-creadores son mencionados en el presente artículo, ya que se cuentan con el consentimiento informado firmado por sus tutores.

niño, vincula de manera más efectiva y directa la creación artística con la vivencia personal. Vygotsky afirma que:

“La forma dramática de poner fin a las impresiones de la vida se encuentra en lo íntimo de la naturaleza de los niños y se expresa espontáneamente, independiente del deseo de los adultos. Las impresiones interiores del medio circundante son captadas y concretadas por el niño de forma imitativa. Para los rasgos espirituales inconscientes tales como el heroísmo, la audacia y el sacrificio, el niño crea situaciones y atmósferas con la fuerza del instinto y de la imaginación que no le brinda la vida. Las fantasías infantiles no quedan en la esfera de las ilusiones, como en los adultos. Cada idea e impresión, el niño quiere encarnarla en modelos o patrones vivos y acciones.” (1999, p.39)

El segundo lugar, se refiere a la forma dramatizada con el mundo infantil que viene dada por la relación de toda escenificación con el juego la dramatización está más ligada que cualquier otra forma de creación con él. Los niños crean, improvisan, ensayan los papeles y a veces escenifican algún material literario, esta creación les resulta necesaria y comprensible porque adquiere sentido como parte de un todo. Bajo estos preceptos pudimos crear una propuesta denominada “la Caja Mágica” la cual sirvió como material que género improvisación que partieron de las experiencias propias de los participantes como principio detonador de la imaginación.

La Caja Mágica es un dispositivo experiencial, que se fundamenta en la improvisación y el juego, parte de la percepción de diversos objetos y su descripción, debido a que las fantasías infantiles no se quedan en la esfera de la ilusión, sino que, con cada idea o impresión, los participantes la encarnaban en patrones vivos y acciones configurando de este modo nuevos mundos de realidades posibles que se materializan debido a la articulación del cuerpo, voz y caracterización. Por ejemplo, Samuel, un co-creador del material al probar un limón, escenificó la sensación ácida y traspuso el sabor amargo al carácter de su personaje ‘Astronauta’: frunció el gesto, propuso una voz ronca, contrajo el movimiento del cuerpo, trató de reproducir la sensación que le produjo el sabor ácido del limón. Posteriormente, estas reacciones y materiales se transformaron en acción y personajes gracias a que los niños crearon situaciones y atmósferas con la fuerza del instinto y la imaginación. Otro motivo de la proximidad del teatro con los niños se da por la relación de toda escenificación con el juego, según Vygotsky (1999):

La confección de accesorios de teatro, decorados y trajes brinda campo para la creación técnica e imaginativa de los niños que dibujan, trabajan en modelado, recortan, cosen y de nuevo todas estas actividades cobran un sentido y objetivo como parte de un ideal general que emociona a los niños. Por último, en el propio juego que consiste en la representación de los personajes, se realiza todo este trabajo que le brinda su expresión completa y definitiva. (p,40.)

El juego es la escuela de la vida del niño, su importancia es enorme para la formación de carácter y comprensión del mundo que le rodea y una de sus formas en las que se vivenció durante los encuentros fue a través del uso del vestuario. Este no fue construido de manera regular sino se elaboró con elementos cotidianos que se transformaron en la medida en que se potenció la imaginación creadora de los niños a través de la lúdica. Un ejemplo de esto se visualiza en la obra la Caja Mágica en donde el cepillo con el que se peina la sirena Peach fue un cucharón de cocina al que comenzamos a darle otras significaciones a partir de la pregunta: ¿Cómo podemos transformar un objeto cotidiano en un elemento para la puesta teatral usando la imaginación? Por lo tanto, este procedimiento nos permitió moldear a través de ideas que fueron dando nuevos sentidos y otros objetivos a los elementos de la puesta en escena.

TEATRO, IMAGINACIÓN Y SENTIDOS.

En las fuentes teatrales abordamos contenidos disciplinares del teatro como la creación de personaje, puesto que este reúne una serie de aprendizajes propios del hacer teatral, y nos permite expresar lo profundo de la subjetividad humana, pese a no pertenecer al mundo real, consideramos que el situar al individuo en los zapatos de un rol o caracterización ficcional, favorece y redefine la imagen de persona por medio de su función simbólica que lo reposiciona en el mundo y le permite encontrarse como sujeto creador. Bebimos de las bases conceptuales que nos propone la técnica sobre la actuación de Mijaíl Chejov, que al igual que Vygotsky, parte de la imaginación como potenciador de la creación teatral. Chejov consideraba que de las tres fases activas de la mente: soñar, recordar e imaginar, esta última era realmente eficaz en la creación artística. Asimismo, y en articulación con las bases pedagógicas y teatrales, recurrimos a la sensopercepción desde el *teatro de y para los sentidos* y su propuesta de inmersión sensorial inclusiva.

Los estímulos externos e imaginarios son los que disparan las emociones para Chejov, la relevancia que le da a la imaginación se debe a que está nos permite pasar de un estado pasivo de la mente a una actividad creadora, gracias a una serie de ejercicios técnicos que parten del pensar (crear) imágenes e interactuar con las mismas, a partir de hacerles preguntas. O darle órdenes, ponerla en diferentes situaciones, cambiarles la apariencia, etc.

Tanto más desarrolle la imaginación de ejercicios sistemáticos, que partan de la unión cuerpo y mente, más flexible y repentina se irán haciendo imágenes crecientes, se formarán acciones que le lleven a la emoción y puedan enardecer sentimientos (Chejov, 1987, p.40).

Los ejercicios para la imaginación nos permitieron realizar infinidad de posibilidades interpretativas que posteriormente se reelaboraron en la obra La Caja Mágica que sirvieron como primer sustento para la creación de personaje. Las propuestas se consolidaron gracias a la estimulación psicofísica (mente, cuerpo) y las cualidades de movimiento (moldear, flotar, volar e irradiar) que fundamentadas en la cognición incorporada², posibilitaron la ejercitación

² Nuestro cuerpo y nuestro entorno están involucrados en los procesos cognitivos. Bajo este enfoque se amparan múltiples líneas de estudio, incluso teorías con duras críticas entre sí. Dado que nuestra experiencia

de nuestro cuerpo físico como membrana sensorial que responde a los estímulos externos relacionados con el papel que juega el entorno en el desarrollo de procesos cognitivos e internos vinculados a la recepción del estímulo y emisión del mismo a través de las emociones, subjetividades e interpretaciones. De ahí que, durante el proceso creativo, el movimiento corporal tuvo gran relevancia en el desarrollo del aprendizaje, construcción de la obra y memorización de la misma, la Caja Mágica en la puesta en escena se consolidó a partir de improvisación conjuntas que se regularon y orientaron con el fin de poder trasponer el material construido durante los ejercicios a la dramaturgia.

Con base en la creación teatral en la edad infantil, comprendimos que el teatro en el aula escolar no debe tratar de reproducir directamente las formas teatrales del mundo adulto, pues estas nos resultaron poco apropiadas para la formación del niño y para el proceso creativo que estaba desarrollando, según Vygotsky (1999):

Comenzar por un texto literario con la memorización de palabras ajenas, como lo hacen los actores profesionales, de palabras que no siempre están al alcance de la comprensión y del sentimiento del niño encadena la creación infantil y lo convierte en un transmisor de palabras ajenas mediante un texto obligado. (p,41).

Teniendo en cuenta lo anterior, durante el proceso creativo, la dramaturgia fue creada a partir de los recursos de casa usados como piezas improvisadas y construidas para la escenificación que hicieron los co-participantes de la investigación³. Como elemento común se recurrió a la cortina de fondo utilizada como telón durante el desarrollo de la obra, que fue elaborada por las manos e imaginación de ellos mismos y alrededor de las escenificaciones se fueron formando y organizando los más diversos componentes de creación tales como: el plástico escenográfico, el técnico, la cantante, la coreógrafa, la compositora musical, en una interdisciplinariedad de saberes, en el que el valor propio de los procesos de creación se disponen otros aspectos secundarios, como por ejemplo, el trabajo técnico de la preparación de la escena con el apoyo de los familiares y cuidadores. Lo importante no sólo se centró en lo que los participantes crearon, lo importante fue que ejercitaron la imaginación creadora y la materializaron durante el proceso, no debemos olvidar que la ley fundamental de la creación infantil consiste en el valor que hay durante el transcurso creativo y no sólo en el producto final de creación.

IMAGINACIÓN

El grupo de Investigación de Educación Imaginativa (GIEI), considera que es primordial en el aula establecer procesos que desarrollen la creatividad a través de la imaginación pues esta constituye uno de los grandes pilares del aprendizaje, desafortunadamente, en la educación tradicional el afán de lograr algún tipo de eficiencia educativa ha desplazado su

vital es física y situada, en este paradigma se plantean hasta qué punto nuestras representaciones y procesos mentales están condicionados por esa realidad corporeizada.

³ La investigación es el trabajo creativo y sistemático realizado para aumentar el acervo de conocimientos, implica la recopilación, organización y análisis de información para aumentar la comprensión de un tema o problema y se produce conocimiento con la participación de la población.

implementación en el aula, olvidando que involucrar la imaginación en los procesos de enseñanza, puede devenir en mejores resultados en el aprendizaje y transmisión del saber con los niños. En la práctica utilizamos diversas actividades o herramientas que promovieron un pensamiento creativo, crítico y espontáneo, pero para ello, fue primordial que no solo los estudiantes dejaran volar su imaginación, sino también la docente, incentivando múltiples didácticas que en el aula permitieron crear un espacio en donde se compartió conocimiento a través de las expresiones espontáneas y creativas de cada participante, según la (GIEI):

La imaginación es posiblemente la capacidad más útil del ser humano. Nos permite moldear nuestros recuerdos para crear nuevas posibilidades. Frente a la lógica, que nos proporciona estabilidad y causalidad en nuestras relaciones con la vida, la imaginación nos permite desbordar los límites de lo real para crear algo nuevo (Arzube, 2018)

La noción de imaginación se utilizó durante el proceso de construcción de la obra y el material propuesto. Puesto que durante la planeación del proyecto una pregunta frecuente fue ¿Cómo imaginan las personas con discapacidad visual? La respuesta a ello la encontramos en el proceso de creación de personajes puesto que nuestra propuesta no se sustenta meramente en las ilustraciones visuales, por el contrario, las imágenes se construían en la mente por efecto de los sentidos. Estas elaboraciones sensitivas van más allá de lo estrictamente visual, son brillantes y tenues, con sonido y aroma, con textura y de gusto, se recuerdan, sienten y se moldean, porque son las representaciones internas con las que absorbemos, creamos, codificamos, clasificamos, estimulamos y damos significados al mundo.

Para la elaboración de imágenes sensitivas fue necesario cultivar una serie de capacidades que se apoyaron en la improvisación teatral puesto que mantener la concentración de los co-creadores durante los encuentros de creación, derivó en reto constante debido a que en su mayoría las madres y/o cuidadoras de los niños los sobre protegían, limitando su creatividad y espontaneidad de respuesta. Una de las capacidades más importantes fue la habilidad de abrir la atención hacia el momento presente esto sólo se logró en la medida en que se ejercitó la improvisación a partir de juegos teatrales que nos ayudaron a fortalecer el desarrollo del estado de desorientación, entendido este como un estado mental, físico y emocional necesario para abordar todo lo que sucede con espontaneidad, según Brugarolas:

La improvisación es el lugar dónde uno está cuando no sabe en dónde está. Es el lugar que nos ofrece más direcciones posibles que cualquier otro. Es la suspensión momentánea del punto de referencia. Es de estos momentos de “vacío” de donde proviene el material original de improvisación. (Alarcón, 2015, p.312)

A partir de ello, los participantes pudieron reaccionar de formas diferentes apareciendo su creatividad como forma original de organizar sus recursos.

La sensorpercepción como cimiento de la creación

La sensorpercepción es el proceso mediante el cual recibimos la información de los estímulos sensoriales a partir de nuestros sentidos, para que pueda ser codificada y procesada después en nuestro cerebro y finalmente podamos generar una experiencia perceptiva consciente (Poza, 2020). Tanto la sensación como la percepción son fundamentales en la construcción de conocimiento, mediante los cuales el ser humano, siente, selecciona, e interpreta estímulos como: los sonidos, olores, sensaciones somáticas, sabores e imágenes que contribuyen al desarrollo de las formas cognitivas superiores, que no sólo posibilitan interpretar la realidad, sino interrogarse sobre la misma.

El maestro y el alumno elaboran conocimiento en diferentes formas, por esto la transmisión del conocimiento es esencial, el entorno, genética, edad, y emoción, juegan un papel trascendental en la transposición del saber pues estos pueden transformar las estrategias del aprendizaje según las diversas necesidades del estudiante, debido a que nuestras expectativas, creencias y conocimientos previos influyen en cómo percibimos finalmente un objeto o un fenómeno concreto.

Durante la práctica pedagógica nos enfocamos en el aprendizaje constructivo pues este fomenta nuevas formas de conocer, entre lo que nos presenta la realidad, y lo que poseemos como personas cognoscentes, no se limita con el orden que el mundo ofrece, sino como lo organizamos desde nuestro propio conocimiento vinculando el ambiente y los sentidos, estableciendo relación entre la información previa acumulada en la memoria, y la información nueva, y así es que el proceso de aprendizaje evidencia elementos de aplicación de la percepción que posibilitan una construcción individual y colectiva del conocimiento. Abordar el desarrollo sensorperceptual nos permitió trabajar la creación de personajes desde propuestas de inmersión en el *teatro de y para los sentidos*⁴. En palabras de Vargas:

Lo visual hace que los otros sentidos se desdibujen. Creemos que conocemos porque vemos, y no es así un niño no es así. Confundimos la información visual con el conocimiento, pero el cuerpo necesita sentir la experiencia. Con el Teatro de los Sentidos se huele, se toca, se siente, se oye” (Vargas, 2021)

El teatro *de* los sentidos al igual que el teatro *para* los sentidos son propuestas de trabajo que parten de estos grupos teatrales que no sólo apuestan a la inclusión, sino que activan la imaginación a través de historias que propician la inmersión del vidente, dado que, según la directora teatral, Silvia Di Scala: El Teatro para los Sentidos es una experiencia inédita, que lleva a transitar una historia con los ojos vendados, activando la imaginación. Una disciplina multisensorial que potencia los sentidos del oído, tacto y olfato junto con las emociones. (Ministerio de Cultura de Argentina., 2020).

⁴ El Teatro de los Sentidos es un grupo teatral de origen colombiano su creador es el dramaturgo y actor Enrique Vargas, sus puestas en escena se fundamentan bajo la ausencia del sentido de la vista.

Partimos de estos postulados para crear una experiencia en donde la cognición proviene de nuestros más sensibles impulsos como ocurrió con la obra “La Caja Mágica” que ofreció al espectador un viaje sensorial, de experiencias completamente inmersivas que invitaron a la imaginación y desafiaron al espectador a vivenciar otras realidades creativas desde la perspectiva de las personas en condición de discapacidad visual. Con los sentidos no existe una única forma de interpretar el mundo, pues estos actúan como cinco perspectivas del mismo, de allí la importancia de la construcción que no se basa en una sola posibilidad de creación, sino en las múltiples y sensoriales percepciones de un mismo objeto o fenómeno.

Nos basamos en este concepto debido a que la estimulación sensorial para las personas en condición de discapacidad visual es primordial, pues ayuda a desarrollar una buena capacidad no sólo auditiva, si no que fortalece el uso de los demás sentidos que permite recoger información de lo que los rodea a través de la recepción de los estímulos perceptivos. Con la memoria sensitiva, la visita táctil y los juegos sensoriales, se estimula la vivencia del arte que se puede sentir, oír, degustar y oler, fungiendo como un medio para la creación facilitando el proceso de trasmisión del saber teatral y el aprendizaje creativo en el aula inclusiva. Cabe subrayar que no se trató aquí de aplicar estas técnicas y teorías a la práctica pedagógica, sino de trasponer su perspectiva de creación desde los sentidos y la imaginación a la idea de adecuación didáctica de la enseñanza y aprendizaje de contenidos teatrales en diversos escenarios.

LAS AUDIODESCRIPCIONES Y EL ACCESO A LA INFORMACIÓN.

El acceso a la información, a las comunicaciones y a la cultura, es un derecho fundamental de todo ser humano, consagrado por las Naciones Unidas y en la Carta Magna de nuestro país, por ello el permitir que las personas con discapacidad visual se acerquen a los contenidos con audiodescripción, "contribuye a la disminución de las brechas sociales y a la verdadera inmersión cultural de estos grupos de especial protección constitucional"(INCI, 2020). Por lo tanto, el acceso a la información es un derecho básico y disponible para todos los públicos, la accesibilidad, no sólo a la señalización, a los servicios y a la ciudadanía, sino también al conocimiento, a las instalaciones públicas y privadas, a la participación y a las comunicaciones para hacer ejercicio de sus competencias ciudadanas. Bajo estos preceptos se diseñó la página web con la pretensión de facilitar que las personas con ceguera y baja visión, desde las audio-descripciones, puedan percibir, comprender, navegar e interactuar por igual en las plataformas y páginas virtuales. Partiendo de la idea de que la accesibilidad es permitir que cualquier persona pueda acceder a diversos contenidos independientemente de sus capacidades técnicas, cognitivas o físicas.

La audiodescripción es una herramienta sonora que permite locutar, por medio de un sistema cerrado de audio, la información correspondiente a la pieza audiovisual en proyección, compensando la carencia de captación de la parte visual que no les permite a las personas con discapacidad visual comprender la totalidad del mensaje. Fue desarrollada por el periodista norteamericano Gregory Frazier, en su tesis de postgrado "Master of Arts" de la Universidad de San Francisco (INCI, 2020). A diferencia de los lectores de pantalla las audio-

descripciones permiten describir imágenes, fondos, tablas, textos, mapas conceptuales y gráficos permitiendo no sólo el acceso a los contenidos, sino también propensa la independencia e imaginación del sujeto. Una de las normas que regula y estipula de manera global la realización de contenidos audio-descriptos es UNE 153020, del 2005 está señala que la Audiodescripción es:

Un servicio de apoyo a la comunicación que consiste en el conjunto de técnicas y habilidades aplicadas, con objeto de compensar la carencia de captación de la parte visual contenida en cualquier tipo de mensaje, suministrando una adecuada información sonora que la traduce o explica, de manera que el posible receptor con discapacidad visual perciba dicho mensaje como un todo armónico y de la forma más parecida a como lo percibe una persona que ve (Dussan, 2020).

Como se ha mencionado anteriormente, las problemáticas que viven las personas en condición de discapacidad visual no solo se deben a la movilidad, a la exclusión laboral y escolar, en lo que respecta al acceso al arte y la cultura se evidencia un amplio desconocimiento por este sistema de audio que a partir de descripciones sonoras suple la carencia de captación visual por parte de las personas en condición de discapacidad. Según el Instituto Nacional Para Ciegos. (INCI,2020) en Colombia, las investigaciones teóricas sobre Audio-descripciones son escasas, en lo que respecta a la práctica pedagógica se pudo evidenciar que tanto los co-creadores como sus familiares desconocían por completo las audio-descripciones, por el contrario los niños, niñas y jóvenes que regularmente participaban en nuestros encuentros narraban que normalmente hacían uso de su imaginación para complementar las imágenes usualmente visuales, pero esto no les permite a las personas con discapacidad visual comprender la totalidad del mensaje. Implementar las audio-descripción en el campo artístico educativo aporta a la inclusión, en la medida que permite que personas con diversas capacidades interactúen, creen, participen y se expresen.

Como personas en condición de discapacidad visual crear contenidos accesibles a partir de la implementación de este sistema de audio, disminuye la exclusión al permitir que otras personas con ceguera y baja visión tengan acceso a múltiples contenidos culturales, uno de los propósitos del material didáctico consistió en que la población implementará el audio-descripción en la construcción de personajes. Esto derivó en un reto debido al desconocimiento de este sistema, por ello y como se anexa en el cuadro donde se recopila las diversas actividades realizadas al largo del proyecto, en las primeras sesiones nuestro enfoque se centró en la enseñanza, comprensión, implementación y regulación de las audio-descripciones. Posteriormente, nos enfocamos en la inclusión de un lenguaje que acogiera la diversidad de los participantes; un ejemplo de ello, es el caso de Isabela una niña en condición de discapacidad visual y cognitiva, que tenía una forma de comunicar a través de la imitación de algunos sonidos, por esa razón decidimos crear audio-descripciones que se desligan de la precisión tradicional de la descripción y se mimetizan con los sonidos atmósfera diseñados con el fin de ubicar espacialmente al receptor. Estas adecuaciones permitieron comprender la relevancia de la educación inclusiva en el aula, además de garantizar que todos los co-creadores pudieran acceder de manera autónoma a las creaciones, juegos, obras y actividades

compiladas en la página web. Las adaptaciones mencionadas se realizaron teniendo como base la ley 1680 de 2013, que protege el acceso a las comunicaciones y a las TIC para las personas ciegas y con baja visión, pues tiene por objeto:

Garantizar el acceso autónomo e independiente de las personas ciegas y con baja visión, a la información, a las comunicaciones, al conocimiento, y a las tecnologías de la información y las comunicaciones, para hacer efectiva su inclusión y plena participación en la sociedad. (Ley 1680 de 2013)

Las audio-descripciones en el proceso de creación de personajes.

El proceso de la audio-descripción en la creación de personajes se debió a una serie de acercamientos primarios a partir de la descripción física y de vestimenta de cada uno de los co-creadores durante las sesiones a modo de presentación y reconocimiento de los integrantes. Posteriormente, se realizaron descripciones del entorno de cada niño y se recopilaron en audio para poder repetir la experiencia con el fin de reconocer los sonidos atmosféricos que hacían parte de la grabación. Se analizaron videos, obras teatrales y películas accesibles consignadas en la página web con el fin de ampliar el tema y comprender su importancia. Después, este sistema de audio se implementó en la creación de cada uno de los personajes construidos por los niños haciendo uso de los sentidos para expresar las sensaciones y emociones a través de diversos objetos y sonidos que proporcionaban una descripción más detallada y finalmente, los conocimientos adquiridos se llevaron a la práctica en el montaje de la obra La Caja Mágica y en las construcciones creativas de cada co-creador.

CULTURA Y TRANSITO DE LA DISCAPACIDAD.

Para comprender las diversas necesidades de los participantes en cuanto a accesibilidad web y posteriormente realizar las adecuaciones de diseño inclusivo en el material didáctico, nos basamos en dos conceptos transversales durante la práctica pedagógica: Cultura y tránsito de la discapacidad, estos dos términos no solo ampliaron la discusión sobre ceguera y baja visión, también permitieron un diálogo horizontal y reflexivo frente a nuestras experiencias vividas como personas en condición de discapacidad visual.

Reconocemos que la discapacidad es una construcción social, que no se encuentra en la condición de las personas sino en la interacción con las barreras del entorno, actitudinales, sociales, culturales y educativas. Por ello el proyecto se sustenta bajo el concepto cultura de la discapacidad, pues este “Es un término utilizado para nombrar a la comunidad formada por todas aquellas personas con y sin discapacidad que realizan trabajos artísticos, políticos, sociales y transformadores en relación a cómo perciben y como son percibidas en el mundo” (Jupes, 2013, p.109). Frecuentemente, durante las prácticas nos basamos en esta noción para hablar de nuestra comunidad debido a que se tiene en cuenta las necesidades de las personas con discapacidad, a la vez que los considera individuos diferenciados con necesidades distintas; pues habitualmente, se les tiene a homogenizar, por esta razón nos basamos en la

clasificación de la discapacidad visual que nos proporciona la Organización Mundial de la Salud:

La función visual se subdivide en cuatro niveles: visión normal, discapacidad visual moderada, discapacidad visual grave y ceguera. Comúnmente se reagrupan bajo el término “baja visión”, y el total de casos de discapacidad visual están representados conjuntamente por la baja visión y la ceguera (OMS, 2021).

Mientras el término tránsito de la discapacidad, constituyó todo un pensamiento que está encuadrado por lineamientos socioculturales y por ende entrelazado con nuestras vivencias y subjetividades en torno a la ceguera y baja visión a su vez también nos permite reconocernos como parte de un grupo más grande, un movimiento social con ideales, posturas y propuestas en torno a nuestra participación y reivindicación de derechos desde la perspectiva de empoderamiento como personas discapacitadas. La teoría de que es discapacidad ha pasado a ser un tema con tintes subjetivos ya que cada sujeto de acuerdo a lo mencionado anteriormente tiene una idea del tema, por lo tanto, nos acogemos a la definición proporcionada por convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, la cual enuncia que:

La discapacidad es un concepto que evoluciona y que resulta de la interacción entre las personas con deficiencias y las barreras debidas a la actitud y al entorno, que evitan su participación plena y efectiva en la sociedad, en igualdad de condiciones con las demás (Convención de la ONU, 2006).

Finalmente, abordar el Modelo Social para contextualizar la discapacidad como construcción social y las necesidades colectivas e individuales en cuanto a la accesibilidad de cada co-creador nos permitió construir un diseño inclusivo, adaptable a los diversos requerimientos de percepción, acceso y aprendizaje de la población con ceguera y baja visión.

LOS TRÁNSITOS HACIA LA CONSTRUCCIÓN DEL MATERIAL.

Para comprender las diversas necesidades de los participantes en cuanto a accesibilidad web y posteriormente realizar las adecuaciones de diseño inclusivo en el material didáctico, nos basamos en dos conceptos transversales durante la práctica pedagógica: Cultura y tránsito de la discapacidad, estos dos términos no solo ampliaron la discusión sobre ceguera y baja visión, también permitieron un dialogo horizontal y reflexivo frente a nuestras experiencias vividas como personas en condición de discapacidad visual.

Reconocemos que la discapacidad es una construcción social, que no se encuentra en la condición de las personas sino en la interacción con las barreras del entorno, actitudinales, sociales, culturales y educativas. Por ello el proyecto se sustenta bajo el concepto cultura de la discapacidad, pues este “Es un término utilizado para nombrar a la comunidad formada por todas aquellas personas con y sin discapacidad que realizan trabajos artísticos, políticos, sociales y transformadores en relación a cómo perciben y como son percibidas en el mundo”

(Kuppers, 2013, p.109). Frecuentemente, durante las prácticas nos basamos en esta noción para hablar de nuestra comunidad debido a que se tiene en cuenta las necesidades de las personas con discapacidad, a la vez que los considera individuos diferenciados con necesidades distintas; pues habitualmente, se les tiene a homogenizar, por esta razón nos basamos en la clasificación de la discapacidad visual que nos proporciona la Organización Mundial de la Salud:

La función visual se subdivide en cuatro niveles: visión normal, discapacidad visual moderada, discapacidad visual grave y ceguera. Comúnmente se reagrupan bajo el término “baja visión”, y el total de casos de discapacidad visual están representados conjuntamente por la baja visión y la ceguera (OMS, 2021).

Mientras el término tránsito de la discapacidad, constituye todo un pensamiento que está encuadrado por lineamientos socioculturales y por ende entrelazado con nuestras vivencias y subjetividades en torno a la ceguera y baja visión a su vez también nos permite reconocernos como parte de un grupo más grande, un movimiento social con ideales, posturas y propuestas en torno a nuestra participación y reivindicación de derechos desde la perspectiva de empoderamiento como personas discapacitadas. La teoría de que es discapacidad ha pasado a ser un tema con tintes subjetivos ya que cada sujeto de acuerdo a lo mencionado anteriormente tiene una idea del tema, por lo tanto, nos acogemos a la definición proporcionada por convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, la cual enuncia que:

La discapacidad es un concepto que evoluciona y que resulta de la interacción entre las personas con deficiencias y las barreras debidas a la actitud y al entorno, que evitan su participación plena y efectiva en la sociedad, en igualdad de condiciones con las demás (Convención de la ONU, 2006).

Finalmente, abordar el Modelo Social para contextualizar la discapacidad como construcción social y las necesidades colectivas e individuales en cuanto a la accesibilidad de cada co-creador nos permitió construir un diseño inclusivo, adaptable a los diversos requerimientos de percepción, acceso y aprendizaje de la población con ceguera y baja visión.

Etapa de sensibilización. Se estableció el tema a partir del estudio de caso basado en la experiencia de exclusión escolar debido a la condición visual de la investigadora del proyecto, la información y capacitación por parte del CRAC, el contexto, los participantes del laboratorio de creación didáctica y sus cuidadores para llevar a cabo el proceso, se comprende como la ruta inicial de reconocimiento de la situación a transitar.

Etapa de observación y reconocimiento de la población. Se presentó el esquema inicial del proyecto a los co-creadores, comparten las experiencias de vida con la discapacidad visual y la baja visión, se estableció el tema central a tratar dentro de la página web y se abordan los contenidos proyectados en la propuesta pedagógica.

Etapa de diseño y accesibilidad. Se realizó una investigación previa sobre los parámetros y necesidades de acceso web de la población, se diseñaron los bocetos preliminares de la página, se contrató un programador web, se grabaron las audiodescripciones de base para cada una de las vistas, la edición de video, también se recogieron los resultados de las actividades propuestas, creación y presentación de la obra inclusiva de inmersión La Caja Mágica y la respuesta de aceptación por parte de la población con el uso del material didáctico.

Etapa de conclusión y propuestas. Se extrajeron los significados más relevantes, evidencias, pruebas con relación a los efectos o consecuencias de la implementación del material didáctico, se elaboraron las conclusiones y se respondieron a las propuestas de modificación y mejoría de la página.

Cada una de estas etapas cobró sentido en la experiencia de enseñanza-aprendizaje, ya que permitió reconocer el proceso investigativo como un ejercicio de constante reevaluación de la práctica en inclusión con población en condición de discapacidad visual en los entornos rurales, ello se evidenció en el proceso y resultado final de la página web Audiodescripciones y otras propuestas sensorperceptuales sobre la creación de personajes como propuesta de material didáctico.

Instrumentos de recolección.

Se utilizó el análisis de audio y video como un instrumento que permitió reevaluar la progresión de las sesiones y analizar los sucesos que se presentaron durante de los encuentros virtuales con el fin de sistematizar las experiencias y creación que se presentaron durante los encuentros, también posibilitó la elaboración, edición e implementación de las audiodescripciones. Al tiempo se fueron llevando bitácoras como instrumento de recopilación de la experiencia del proceso durante el laboratorio de creación didáctica, los alcances, y dificultades de la transposición del material, en este caso la configuración y ajuste de cada tema y subtemas abordados en la práctica pedagógica para su posterior análisis y adecuaciones hacia la accesibilidad web. Por último, se realizaron entrevistas semiestructuradas con el fin de obtener información sobre el tránsito de la discapacidad de cada co-participantes del proyecto.

El proceso del desarrollo en términos generales de las sesiones de construcción de la página web como material didáctico se expone en el siguiente cuadro:

Módulos y actividades	Objetivos	Sesiones	Materiales
<p>CREACIÓN DE PERSONAJE</p> <p>1. Presentación</p> <p>2. Imaginación e incorporación de imágenes teatrales a través de la atmosfera.</p> <p>3. Centro imaginario y los sentidos.</p> <p>4. Creación de personajes Imaginación / emoción + acción.</p>	<p>Involucrar la imaginación y los sentidos en el proceso de creación de personajes a través de las técnicas sobre actuación que propone Mijaíl Chejov con el fin de propiciar el reconocimiento de las habilidades creativas, cognitivas y perceptivas de los participantes.</p>	<p>4 sesiones de dos horas semanales, los encuentros se realizaron en la plataforma Zoom.</p>	<p>Utilizamos elementos del radioteatro, Podcast, lecturas dramáticas, videos con audiodescripción, grabador de audio y video y USB con pistas musicales.</p>
<p>DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DE AUDIODESCRIPCIONES Y OTRAS DIDÁCTICAS SENSO PERCEPTIVAS.</p> <p>5. La audiodescripción y la senso percepción en el teatro.</p> <p>6. Inmersión del vidente al mundo de creación teatral de las personas con discapacidad visual.</p> <p>7. Presentación de la obra La Caja Mágica</p>	<p>Crear imágenes sensoriales a partir del uso de la Caja Mágica e involucrar las atmósferas teatrales como estrategia para llegar a las construcciones de personajes, situaciones, espacios, acciones y conflictos que enriquezcan la escena y permitan la transición del saber en el aula virtual.</p>	<p>3 sesiones de dos horas semanales, los encuentros se realizaron en la plataforma Zoom.</p>	<p>Utilizamos objetos cotidianos como: Cajas de cartón, tarros, frutas, dulces, lentejuelas, telas, perfumes, flores, tierra y algodón para la puesta en escena.</p>
<p>LA CREACIÓN DE PERSONAJES DESDE LAS AUDIODESCRIPCIONES Y LA SENSO PERCEPCIÓN.</p> <p>1. Actividad de presentación.</p> <p>2. Imaginación y creación sensorial</p> <p>3. Conozcamos algunos elementos del teatro</p> <p>4. Cualidades del movimiento.</p>	<p>Implementar algunas didácticas que posibiliten la inclusión educativa de la población con discapacidad visual en el campo teatral, a través del uso de la página web durante la práctica pedagógica.</p>	<p>4 sesiones de dos horas semanales, los encuentros se realizaron en la plataforma Meet.</p>	<p>RECURSO EDUCATIVO Material didáctico página web.</p> <p>PDF Actividades: Actividad #2 El personaje y la atmosfera teatral.</p> <p>Actividad #3 La imaginación y los sentidos.</p> <p>Actividad #4 Las cualidades de movimiento y los estímulos psicofísicos.</p>
<p>LA EDUCACIÓN INCLUSIVA Y LA DIVERSIDAD.</p> <p>5. Educación inclusiva y cuerpos diversos</p> <p>6. Es hora de crear personajes. Muestra de proceso y ensayo.</p> <p>7. Presentaciones y cierre del proceso.</p>	<p>Abordar la educación inclusiva y las audiodescripciones como una de las múltiples herramientas que posibilitan la inclusión y accesibilidad de la población con discapacidad visual.</p> <p>Incorporar las audiodescripciones al proceso de creación de personajes, utilizando la descripción espacial, recursos táctiles y los sentidos.</p>	<p>3 sesiones de dos horas semanales, los encuentros se realizaron en la plataforma Meet.</p>	<p>RECURSO EDUCATIVO Material didáctico página web.</p> <p>Opción ESTUDIANTES Botón de discapacidad, videos con audiodescripción sobre la historia de la discapacidad visual y audio de tránsito.</p> <p>Utilizamos los videos del botón teatro de y para los sentidos y creación con audiodescripción ejemplos 1,2 y 3.</p>

Durante el 2020 y el 2021 se realizaron las prácticas educativas en el Centro de Rehabilitación para Adultos Ciegos (CRAC)⁵ desarrollaron capacitaciones a la autora de la investigación que fortalecieron y posibilitaron los encuentros virtuales en las zonas rurales de Córdoba, Meta y Valledupar. El centro tiene una postura de la discapacidad comprendida bajo el sistema de la rehabilitación y habilitación que sirvió de base al proyecto para proponer y fortalecer un enfoque desde el empoderamiento de la población de sus múltiples capacidades reforzado desde las habilidades artísticas de cada persona.

EL PILOTAJE

El proyecto fue desarrollado en el marco de la práctica pedagógica y esto permitió la construcción progresiva con la participación de la población, es decir, el material didáctico emergía en paralelo mientras se implementaba. El pilotaje fue realizado con profesionales del CRAC, también, se probó el material con los profesores y estudiantes del Centro Tiflotecnológico de la Universidad Pedagógica Nacional. La página web, Audiodescripciones y otras didácticas sensoriales sobre la creación de personajes, demostró ser accesible para las personas con discapacidad visual, mientras cuentan con el acompañamiento de un docente y/o tutor que los guíe durante la experiencia educativa, orientando la ubicación del cursor sobre los botones diseñados bajo los parámetros de accesibilidad, además de reproducir la audiodescripción principal y configurar las opciones de escala de grises o alto contraste para las personas con baja visión. Por cuestiones de tiempo y presupuesto el material didáctico solo fue desarrollado para plataforma web. Debido a la cantidad de información de video, sonido, imágenes y enlaces el tiempo de descarga y reproducción es gradual. En consecuencia, la prueba arroja un resultado positivo en la implementación pues la propuesta cumple con los parámetros que posibilitan la inclusión de las personas con discapacidad visual en el campo pedagógico teatral y la accesibilidad al material virtual educativo.⁶ Gracias a la co-creación de la población y al acompañamiento de sus familiares y/o cuidadores, es que el proyecto pudo ejecutarse y debido al sentido de pertenencia de los niños, niñas y jóvenes, el presente material también podrá ser consultado en el repositorio del Centro de Rehabilitación para Adultos Ciegos, CRAC.

Limitaciones y posibles proyecciones del material.

Dado el bajo índice de cobertura en las zonas rurales, una de las debilidades del material es que depende de la conectividad, limitando así el acceso a los contenidos de la página para las comunidades que no cuenten con una red de internet. El material didáctico necesita de unos

⁵ Rehabilitación para Adultos Ciegos (CRAC) definido por el Ministerio de Educación como: Una fundación de carácter privado, que gestiona la implementación de políticas nacionales a favor de la plena integración social de la persona con limitación visual. Propende por la plena integración de las personas con limitación visual, estableciendo políticas y desarrollando los programas indispensables para tal fin y facilita a las personas con limitación visual un mejor y futuro, mediante el aprendizaje y/ o adquisición de habilidades y destrezas que les permitan aportar al desarrollo económico de su comunidad y del país.

⁶ <https://descripcionespersonajes.sipseprojects.net/index>

conocimientos mínimos en cuanto a teatro y navegación para poder ser recorrido. En algunas ocasiones, los cuidadores y acompañantes de los estudiantes son los que terminan realizando las actividades, impidiendo así, la participación de los niños en condición de discapacidad visual. Otro factor a tener en cuenta, es que falta de asistencia social y de cobertura, genera otro tipo de dificultades para el desarrollo en el aprendizaje y esto limita el acceso a este tipo de materiales. Una de las proyecciones en cuanto diseño y accesibilidad es que el material didáctico sea un aplicativo móvil. Además, de ofrecer diversos contenidos disciplinares del campo teatral.

DISCUSIÓN

“Nada sobre nosotros sin nosotros” es el lema acuñado por el movimiento a favor de los derechos de las personas con discapacidad. Es una expresión que comunica la idea de que ninguna decisión que influya sobre ellos debe hacerse sin su participación. De ahí que la construcción del material didáctico sólo fue posible gracias a la inclusión de las necesidades educativas de la población, porque fueron estas mismas las que nos llevaron a investigar sobre los principios básicos del diseño y creación de una página web que posibilitara el acceso a las personas con ceguera y baja visión.

Esto claramente, derivó como un reto, pues no se contaba con la información, ni con la formación necesaria para trabajar los ajustes razonables en cuanto a programación y diseño de todas aquellas adaptaciones y modificaciones necesarias para garantizar a las personas con discapacidad, la navegación con autonomía a través de nuestro sitio web. También se tuvieron en cuenta las pautas de diseño de contenidos accesibles, desde los índices de contrastes de color y texturas para suplir las necesidades de las personas con algún tipo de daltonismo, hasta las audiodescripciones definidas por el productor audiovisual del Instituto Nacional para Ciegos (INCI) Juan Carlos Rodríguez como “el arte de decir lo suficiente”. La sobre saturación de audiodescripciones durante el proceso de construcción de la página fue una de las múltiples oportunidades que tuvimos para reevaluar, deconstruir y adaptar los contenidos creados.

En lo que respecta al arte escénico el panorama está en constante evolución, dado que falta profundizar en la reivindicación del cuerpo disidente, debido a que aún se sigue normalizando la homogeneidad de los cuerpos y la educación estandarizada del mundo vidente. La transmisión de los contenidos teatrales usualmente se da través de los procesos pedagógicos basados, principalmente, en la percepción visual, y que recurren a materiales didácticos y elementos paralingüísticos, como lenguaje corporal, gestos, y referentes visuales, para complementar el proceso de aprendizaje y aunque los estudiantes ciegos poseen la misma capacidad cognitiva para procesar la información, se necesitan sistemas de apoyo, además de adecuaciones didácticas que permitan lograr una experiencia de aprendizaje significativa.

Desde nuestra experiencia pedagógica, consideramos que la enseñanza de contenidos teatrales dirigida a la población con limitación visual debe ser abordada desde otras perspectivas didácticas que involucren las percepciones cognitivas a través del cuerpo y las sensaciones producidas por los estímulos sensoriales. Pérez y Valladares (2011) señalan que

cuando falta la visión, resulta mucho más difícil recoger, procesar, almacenar y recuperar información de tipo figurativo o espacial, y que, contrariamente a lo que se cree, las personas ciegas no poseen umbrales sensoriales más altos que las personas videntes, no oyen mejor ni tienen mayor sensibilidad táctil u olfativa, simplemente aprenden a usar mejor sus sentidos.

El mundo del invidente se circunscribe a su familia y a las personas con las que convive en el CRAC. De ahí que para trabajar en colectivo con la población es fundamental generar lazos de confianza y empatía, puesto que, en su mayoría, las personas con ceguera y baja visión se comportan de manera tímida y tribal. La empatía fue fundamental puesto que, hablar de mi experiencia vivida con la ambliopía, el estrabismo y la ceguera del ojo izquierdo, durante las sesiones de encuentro, generó un ambiente de comprensión, apoyo y empoderamiento, en donde no existió tabú al abordar los tránsitos y subjetividades referentes a la discapacidad visual, pero a la vez, la articulación del lenguaje inclusivo nos permitió ampliar y adecuar el vocabulario empleado en la práctica. Las indicaciones utilizadas de manera regular en los espacios de convivió se adaptaron a una forma de lenguaje que acogiera la diversidad física y cognitiva de los participantes.

Los apoyos tecnológicos para ciegos antes se reducían a los bastones o al sistema Braille. Hoy por fortuna existe una gama más amplia de herramientas que facilitan la incursión y permanencia de los alumnos con discapacidad visual en la escuela regular, empezando por los centros Tiflotecnológicos que cuentan con máquinas de escribir Perkins y computadoras parlantes. Pesé a estos avances, dichas herramientas, por lo general, son muy costosas y no están al alcance de los estudiantes en zonas rurales, salvo a través de programas de apoyo social que regularmente no solventan las necesidades de acceso educativo, así que la creación de materiales didácticos inclusivos, no sólo se debe a la innovación tecnológica o a la creatividad de los maestros, estos dispositivos obedecen a la deuda histórica que se tiene con las minorías, privadas del acceso al conocimiento.

La inclusión educativa de los estudiantes con discapacidad visual representa una prioridad para los organismos nacionales. En consecuencia, diversas leyes y normatividades han sido propuestos. No obstante, el liderazgo por caminar a una escuela inclusiva no descansa sólo en las leyes y en las autoridades educativas.” El éxito de la inclusión en el aula escolar depende de los distintos actores y gestores de la sociedad.” (Zuñiga, 2012). Es la formación a formadores la que podrá incrementar la posibilidad de que los estudiantes con discapacidad visual se puedan integrar a las aulas, al aprendizaje, a la creación y por ende a la restauración de sus derechos. Pues la falta de propuestas curriculares con perspectiva inclusiva limita las posibilidades de poder contar con profesionales capacitados para abordar estas problemáticas y esto sigue acrecentando la segregación y separación en centros categorizados como escuelas “especiales”.

CONCLUSIONES

Para la construcción de una página web inclusiva, el trabajo demostró que se deben de tener en cuenta los siguientes elementos:

Se debe contar con conocimientos básicos en herramientas TIC, para la construcción de materiales multimedia interactivos que posibiliten la accesibilidad web, con el fin garantizar el acceso autónomo e independiente de las personas ciegas y con baja visión, al conocimiento, comunicaciones y a las tecnologías de la información, para hacer efectiva su inclusión y plena participación en la sociedad.

Permitir que las personas con discapacidad visual se acerquen a las obras teatrales y a los materiales audiovisuales con audiodescripción, y que así mismo sean creadores de contenidos artísticos inclusivos, contribuye a la disminución de las brechas sociales y a la verdadera inmersión cultural.

El teatro en el aula debe propender por la transposición del saber a partir del uso de otras didácticas que permita reconocer que los procesos de enseñanza aprendizaje pueden partir de los sentidos y percepciones de los niños con ceguera y baja visión sin que esto se limite al mimesis de la representación de los no discapacitados. Se tienen que adecuar estrategias que diluyan la homogenización y normalización de los cuerpos establecidos en la cultura, propiciando así el empoderamiento y las cualidades de creación desde la diversidad.

Como se mencionó anteriormente, la escasa oferta de materiales didácticos inclusivos no cubre la demanda de estudiantes con necesidades educativas diversas. Es necesario contribuir al proceso de formación de la población con ceguera y baja visión, pero para lograr su inclusión efectiva en el aula, se precisa de un cuerpo docente suficiente, preparado y formado, que tenga el apoyo de múltiples didácticas que le permitan trabajar de manera inclusiva en diversos contextos educativos. Los maestros son uno de los factores de mayor importancia en la calidad de la educación que reciben los niños, niñas y jóvenes con discapacidades. A la vez si se trabaja para conseguir que las personas en condición de discapacidad contribuyan al proceso de formación a formadores, se conseguirá aportar profesionales competentes especializados, empáticos, y se reducirá enormemente la discriminación pues mostrará modelos de inclusión a todos los niños.

En los contextos rurales la postura rehabilitadora, ocupacional y/o asistencial, son un factor importante de la marginación de los niños en condición de discapacidad visual en la educación y fuera de ella. Las actitudes negativas por lo que respecta a las capacidades y habilidades de los niños en condición de discapacidad de contribuir a la sociedad, disminuyen al extremo su posibilidad de acceder a la escuela. Incluso cuando pueden hacerlo la creencia general de que las instituciones “especiales” son la opción más viable, limita las posibilidades de las personas con ceguera y baja visión de asistir a las escuelas locales tradicionales. Hacen falta campañas pedagógicas de concienciación que acaben con esas actitudes y posturas en las zonas periféricas del país.

Las barreras económicas, sociales, culturales y de accesibilidad en las zonas rurales se acrecientan y esto incrementa la condición incapacitante de las personas con ceguera y baja visión, ya que la no inversión de los recursos establecidos como derecho fundamental para cubrir las necesidades básicas de esta población limita su autonomía, desarrollo y equidad, debido a la falta de cumplimiento de los derechos establecidos en las políticas públicas y normatividades que cobijan a esta población.

El considerar a otros “diferentes” se fundamenta bajo el paradigma dominante de la “normalidad” ya que las personas con discapacidad han sido excluidas de las esferas predominantes del conocimiento y se les ha segregado de los sistemas de participación ciudadana. Es importante que la formación lleve a propender una perspectiva de empoderamiento que permita la inclusión y fortalezca la participación de las personas con ceguera y baja visión en los ámbitos políticos, culturales y sociales.

REFERENCIAS

- Alarcón, M. L. (2015). *EL CUERPO PLURAL, DANZA INTEGRADA EN LA INCLUSIÓN UNA RENOVACIÓN DE LA MIRADA [Tesis doctoral, Universidad politécnica de València]*. Repositorio institucional. Obtenido de <https://sites.google.com/concuerpos.com/formadores2021>
- Cabrera, C. B. (2 de Octubre de 2021). Autonomía digital y accesibilidad web. *EL ESPECTADOR*. Obtenido de <https://www.elespectador.com/opinion/columnistas/carolina-botero-cabrera/autonomia-digital-y-accesibilidad-web/>
- Chejov, M. (1987). *Sobre la Técnica de Actuación*. Quetzal.
- Congreso de la República. (2013, 20 de noviembre). *LEY 1680*. Secretaría del senado. Obtenido de http://www.secretariasenado.gov.co/senado/basedoc/ley_1680_2013.html
- Corporación ConCuerpos. (2011). *Incluyendo al cuerpo*. Corporación ConCuerpos.
- Corte Constitucional . (27 de febrero de 2013). *Ley Estatutaria 1618*. Obtenido de Ley Estatutaria 1618.
- Corte constitucional. (2013,27 de febrero). *Ley Estatutaria 1618*. Discapacidad Colombia. Obtenido de <https://discapacidadcolombia.com/phocadownloadpap/LEGISLACION/LEY%20ESTATUTARIA%201618%20DE%202013.pdf>
- Dussan, C. P. (9 de Junio de 2019). *Instituto Nacional Para Ciegos*. Obtenido de Los ciegos en el censo del 2018: <http://www.inci.gov.co/blog/los-ciegos-en-el-censo-2018>
- Dussan, C. P. (1 de Octubre de 2020). *Instituto Nacional para Ciegos*. Obtenido de Acceso universal a la información: <http://www.inci.gov.co/blog/acceso-universal-la-informacion>
- Kuppers, P. (2013). *Disability and Contemporary Performance*. La Investigación Acción Participativa. (Diciembre de 2020). La Investigación de Acción Participativa Recursos para investigadores, practicantes, organizadores, y comunidades. Obtenido de [participatoryactionresearch: https://participatoryactionresearch.sites.carleton.edu/es/sobre-este-sitio/](https://participatoryactionresearch.sites.carleton.edu/es/sobre-este-sitio/)

- Ministerio de Cultura de Argentina. (12 de Mayo de 2020). *Teatro para los Sentidos*.
Obtenido de “Teatro para los Sentidos”, una experiencia inclusiva que desafía a la imaginación: <https://www.cultura.gob.ar/teatro-para-los-sentidos-una-experiencia-inclusiva-que-desafia-a-la-im-9013/>
- Ministerio de salud . (17 de Septiembre de 2021.). *minsalud*. Obtenido de ¿Qué es discapacidad?: <https://www.minsalud.gov.co/proteccionsocial/promocion-social/Discapacidad/Paginas/discapacidad.aspx>
- Nathaly Arzube, A. F. (2018). La importancia de la imaginación como instrumento en el aprendizaje. *Revista-edwardsdeming*, S.p.
- Organización mundial de la salud . (26 de febrero de 2021). *Organización mundial de la salud* . Obtenido de Ceguera y discapacidad visual: <https://www.who.int/es/news-room/fact-sheets/detail/blindness-and-visual-impairment>
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo . (30 de Agosto de 2019). *Objetivos del Desarrollo Sostenible*. Obtenido de CÓRDOBA, Retos y Desafíos para el Desarrollo Sostenible:
https://www.co.undp.org/content/colombia/es/home/library/democratic_governance/cordoba--retos-y-desafios-para-el-desarrollo-sostenible.html
- Poza, U. (2020). Sensopercepción: definición, componentes y cómo funciona. Obtenido de Psicología y mente: <https://psicologiaymente.com/neurociencias/sensopercepcion>
- Programa Especial para la Seguridad Alimentaria PESA en Centroamérica. (2004). Guía Metodológica de Sistematización. Obtenido de fao.org: Recuperado de:<https://www.fao.org/3/at773s/at773s.pdf>
- Sandra Lucia Arizabaleta Dominguez, A. F. (2016). Hacia una Educación Superior Inclusiva en Colombia . *Pedagogía y saberes* , 41-59.
- Vargas, E. (7 de Octubre de 2021). *Teatro de los sentidos*. Obtenido de Teatro de los sentidos : <https://www.teatrodelossentidos.com/blog>
- Vygotski, L. (1999). *Imaginación y creación en la edad infantil*. Pueblo y Educación.
- Walker, J. (2015). *igualdad de derechos igualdad de oportunidades* . Handicap international .

Zuñiga, S. P. (2012). La inclusion educativa de ciegos y baja visión en el nivel superior. Un estudio de caso. *Scielo*. Obtenido de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-109X2012000200007
